

## Socorro Girón y su tiempo

Otto Sievens Irizarry  
Catedrático Jubilado  
Pontificia Univesidad Católica de Puerto Rico en Ponce

### Resumen

Socorro Girón nació en Ponce en 1919 y murió en su ciudad natal en 2005. Durante su vida fue testigo de la transformación de un Puerto Rico cuya economía se basaba en la caña de azúcar hasta la transformación a una etapa de industrialización. Fue testigo del crecimiento urbano de la ciudad y de múltiples eventos históricos. Como educadora tuvo experiencias en escuelas privadas y públicas hasta culminar con el establecimiento de la Universidad de Puerto Rico en Ponce (1970).

**Palabras clave:** Socorro Girón, Ponce, Siglo XX, Transformación histórica, cambios sociales

### Abstract

Socorro Girón was born in Ponce in 1919 and died in her hometown in 2005. During her lifetime she witnessed the transformation of Puerto Rico whose economy was based on sugar cane until the transformation to a stage of industrialization. She witnessed the urban growth of the city and multiple historical events. As an educator she had experiences in private and public schools until culminating with the establishment of the University of Puerto Rico in Ponce (1970).

**Key words:** Socorro Girón, Ponce, XX century, Historical transformation, Social changes

El 1918 fue un año que trajo muchas calamidades a Puerto Rico. Una copla anónima decía: *“Primero la guerra, después los temblores, luego la influenza y no hay que hablar de amores”*.

El gobierno de Puerto Rico adoptó rigurosas medidas sanitarias. Como medida preventiva contra la epidemia reinante en 1918, el Departamento de Sanidad ordenó el cierre de los teatros, cines, escuelas, iglesias y demás sitios donde se congregasen personas, excepto la Universidad de Puerto Rico, las escuelas de artes y oficios y las fábricas de tabaco. La orden fue transmitida por telégrafo a todos los pueblos de la Isla.<sup>1</sup>

Para el censo de 1920 Ponce tenía 71,426 habitantes. Sabanetas<sup>2</sup>, uno de los treinta y un barrios del municipio sureño, tenía 1,346 habitantes. El barrio estaba rodeado de cañaverales de la Sucesión Serrallés, y estaba localizado cerca de la Central Mercedita. En dicho barrio, en marzo de 1919, nació Carmen Socorro Girón Torres.

La caña de azúcar era la reina de la economía puertorriqueña. La floreciente ciudad ponceña sirvió de imán para atraer extranjeros y promover la migración interna. Desde el siglo XIX se establecieron en Ponce peninsulares, baleáricos, franceses,

alemanes y gente de muchas nacionalidades. Personas de los pueblos limítrofes se trasladaban a Ponce, como Juan Ramón Torres y su esposa Genara Irigoyen, oriundos de Tallaboa quienes se mudaron junto a sus hijos Miguelina, Gregorio, Dionicio, Antonia y Enrique.

Las familias ponceñas solían ir a veranear a las playas de Tallaboa en Peñuelas y a la Playa de Guayanilla. Se trasladaban con su mudanza en carretas de bueyes, y los más afortunados utilizaban el tren que hacía parada en Tallaboa y en Villoch.

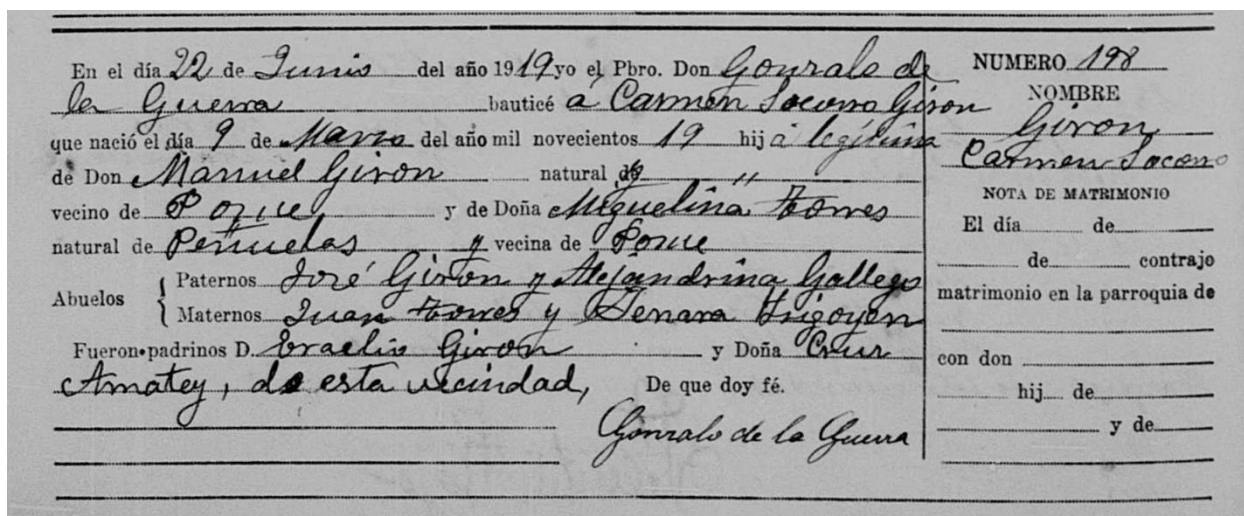


Ilustración 1. Acta de bautismo de Socorro Girón

En Ponce, la iglesia de Nuestra Señora de la Guadalupe era el centro de la vida religiosa de la ciudad. Allí fue bautizada la niña Carmen Socorro Girón Torres el 22 de junio de 1919. Fueron sus padrinos el tío paterno don Heraclio Girón y su esposa doña Cruz A. Matthey<sup>3</sup>. Realizó su confirmación y recibió el sacramento del matrimonio (1941). Nos relata sobre su confirmación:

Cumpliría siete años. Tenía que prepararme para la primera comunión. Iba a misa de niños dirigida por el siempre recordado Padre Morondo. Todos los domingos, a la Catedral a las diez de la mañana. Por las tardes, a las tres, a las clases de catecismo en la misma Catedral y con el mismo sacerdote. Durante la misa había que permanecer en completa quietud

porque a Papá Dios no le gustarían las interrupciones. Por la tarde era distinto. Los niños nos reuníamos en la Plaza Muñoz Rivera. Jugábamos entre los almendros, las palmas reales y la Fuente de las yautías, todo ya desaparecido<sup>4</sup>.

La Playa de Ponce contaba con la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen desde 1885. Posteriormente se fundó la Iglesia de la Milagrosa (1918), la Iglesia La Merced (1929) y Santa Teresita (1930). Ponce crecía y se convirtió en sede episcopal. Trajeron un obispo norteamericano. En junio de 1925 el obispo Edwin Vicent Byrne fue proclamado Obispo de Ponce. El pueblo le sacó una plena: “Mamita llegó el Obispo, llegó el Obispo llegó de Roma, / mamita si tú lo vieras, qué cosa linda, que cosa mona”. Igualmente circuló una parodia con sentido erótico que Girón recoge<sup>5</sup>.

La plena se convirtió en el vocero del pueblo, en la intrahistora del pueblo. Rememora doña Socorro:

La que escribe vio la hamaca en la cual traían a la cortada Elena desde el barrio de la Cantera hasta el hospital Tricoche. Todo el barrio iba tras Elena. Y cuando mataron a Lola vi el mismo gentío en procesión hasta el hospital<sup>6</sup>.

La niña pasó parte de su infancia en la Calle Intendente. Además de ser testigo del surgimiento de las plenas, pudo observar a los tabaqueros. En Ponce, al igual que en muchos pueblos había muchas tabaquerías y allí surgen otras experiencias.

Yo miraba al lector del taller de despallado como si fuse un dios solo porque sabía leer. Por eso cuando me matricularon en primer grado me figuré que me habían puesto en la mano la llave del paraíso. En verdad así fue<sup>7</sup>.

Igualmente tuvo la experiencia de relacionarse con la familia Ríos. Eran los escenógrafos del Teatro La Perla. Allí vio surgir diablos y ángeles bajo el amparo del árbol de mora.

Puerto Rico sufría de la “plaga blanca”. Ponce fundó en 1912 su Hospital antituberculoso en la calle Prolongación 25 de enero. La tuberculosis arrasaba en Puerto Rico. Entre los afectados en Ponce estuvo Francisco Girón Gallego (+1924).

Durante su niñez, Socorro se empapó del folklore puertorriqueño, y ahí surge su experiencia con las aguas de mayo:

Dice nuestro folklore que el que recibe la primera lluvia de mayo sobre su cuerpo se pone bellissimo.

Cuando era niña escuché hablar de la maravilla del agua de mayo. Un día de mayo comenzó a llover. Coloqué una palangana en la escalera para recoger el agua de lluvia. Cuando cesó el aguacero, tropecé con la palangana, rodé por la escalera y quedé bellissima con un enorme chichón en la cabeza y toda magullada. Me aplicaron árnica y fomento de orines de bebé recién nacido porque “eso es bueno para el corrimiento”<sup>8</sup>.

La industria de la aguja arropó a Puerto Rico desde principios del siglo XX hasta la tercera década<sup>9</sup>. La industria fue un trabajo fundamentalmente femenino y predominantemente domiciliario. El desarrollo de esta industria fue producto de la estrecha relación con Estados Unidos, que se da a partir de 1898. Desde entonces, las bases de la economía puertorriqueña se transformaron en aras de satisfacer las necesidades de la economía norteamericana, como señala Marcia Rivera<sup>10</sup>. Hay que señalar que el currículo escolar estimulaba el aprendizaje de labores en la clase de “industrias domésticas”.

Desde antes de la Gran Depresión (1929-1932) muchos puertorriqueños emigraron a Estados Unidos. Se pensaba que Nueva York era la tabla de salvación. Entre los emigrantes estuvo Miguelina Torres Irigoyen, de Ponce. Sus hijos quedaron bajo la custodia de sus tíos Enrique y Antonia. Esta última tenía la encomienda de llevar a Socorrito a la Gran Urbe:

He viajado más de cien veces a Nueva York. Estoy viajando desde niña, cuando no había aviones y los viajes tardaban cuatro días. Viajé en el vapor “San Lorenzo”, en el “Coamo”, el “San Jacinto”, el “Borinquen” ...en todos los que

hacían el viaje de Puerto Rico a Nueva York en los años veinte y treinta. Después llegó el avión y, el viaje de siete horas lo hice infinidad de veces. Cuando llegó el “jet”, una de las primeras en viajar en el mismo fui yo. Son incontables las veces que he viajado al “Norte”. Allí vivía mi madre y allí murió...<sup>11</sup>

Los viajes se vieron afectados por el estallido de la II Guerra Mundial (1939-1942) porque algunos barcos fueron torpedeados o comisionados para el transporte de soldados.

Para el tiempo de su adolescencia, existían en Ponce varios cines. En alguno de ellos, en tiempo del cine mudo, vio “Los peligros de Paulina” y “Los misterios de Myra”. La Masacre de Ponce quedó grabada con caracteres indelebles en la historia puertorriqueña. Ese Domingo de Ramos de 1937 Ponce y, por ende, Puerto Rico se tiñó de sangre. Socorro contaba con dieciocho años y su experiencia sobre la Masacre de Ponce quedó plasmada en su poema “Domingo de Ramos”, de marzo de 1978.

Asistió a la escuela Mckinley-Ruiz Gandía. Allí tendría como maestra de Español a la Srta. Iberia De Mier<sup>12</sup>. También estudió en la Ponce High, de donde se graduaron figuras célebres como la soprano Graciela Rivera y la cantante Ruth Fernández. De esa aula se graduó Socorro de cuarto año en 1936.

El Colegio Ponceño de Varones estuvo radicado en la calle Aurora. Allí había estudiantes internos provenientes de familias acomodadas de Puerto Rico. En ese plantel, la profesora Girón impartió clases de español (1950-1952). Entre los estudiantes internos estuvo Baltazar Corrada del Río, de Morovis, quien fue Comisionado Residente de Puerto Rico en Washington.

Mientras estuvo interno doña Socorro se lo llevaba para Corral Viejo, a casa del tío Heraclio Girón Gallego. En el Liceo Ponceño, fundado en 1911, y en el que en sus comienzos solo asistían niñas, la profesora Girón enseñó francés y español.

A partir de la década del cuarenta comienza el proceso de industrialización en Puerto Rico. El programa de Fomento Industrial encomendó al pintor Rafael Ríos Rey diseñar el logo. Concibió un hombre musculoso moviendo una rueda dentada. En 1954 la Compañía Lumus comenzó la construcción de la Commonwealth Oil Refining Company (CORCO) en Peñuelas, dando origen al complejo petroquímico Peñuelas-Guayanilla. Ponce se benefició grandemente, ya que muchos ponceños fueron a engrosar las filas de obreros. De otro lado los ejecutivos, especialmente americanos, serían ubicados en urbanizaciones como La Rambla en el barrio Machuelo.

Ponce comienza un proceso de urbanización. Anteriores cañaverales ceden a la construcción de las urbanizaciones Morell Campos, Santa María y Villa Grillasca. La familia Segura-Girón se establece en Santa María, Calle B # 146. La casa ubica en una de las esquinas donde muere la calle Torres. Por otro lado, Villa Grillasca pasaría al imaginario popular como “Villa Cuernitos”, porque muchos hombres ricos les compraron una de las casas dúplex a sus cortejas.

El carapacho de Ponce siguió creciendo. Se construyó la iglesia San Conrado (1948), Santa María Reina (1952) y San Judas Tadeo (¿1974?). En 1952 se construyó el Edificio Darlington, el más alto de la ciudad por muchos años. Por otro lado, la YMCA, fundada en el citado año 1952 se establecería en terrenos de la Urbanización Santa María (1955)<sup>13</sup>. Ese mismo año, en

1955, se inauguró el Hospital de Distrito ubicado en la carretera 14. El 6 de marzo de 1956 se inauguró la Concha Acústica en el antiguo Parque Abolición<sup>14</sup>. El 1 de febrero de 1960 se inauguró el hotel “Ponce Intercontinental” ubicado en la cima del cerro “El Vigía”.<sup>15</sup>

El 30 de septiembre de 1955, la Asociación de Graduadas de la Universidad de Puerto Rico, Capítulo de Ponce, ofreció un homenaje en el salón de actos del Colegio Liceo Ponceño; al conocido pintor ponceño don Miguel Pou. Para esa ocasión Socorro Girón de Segura compuso su poema “A don Miguel Pou”<sup>16</sup>.

En 1980 la Universidad de Puerto Rico en Ponce celebró el centenario de su nacimiento. Publicaron un opúsculo donde se reprodujo además del poema aludido, su ensayo “Miguel Pou en el recuerdo”<sup>17</sup>.

El aeropuerto Mercedita originalmente era usado como base de aviones que fumigaban las plantaciones de caña y como base de aviones de empresas comerciales. Era un aeropuerto pequeño donde se hacían viajes frecuentes de Ponce a San Juan. Eventualmente se convirtió en uno internacional. La Central Mercedita no se limitó a la producción de azúcar. En 1935 fundaron la destilería Serrallés, fabricantes del acreditado Ron Don Q<sup>18</sup>.

Las comunicaciones se ampliaron con la llegada de la televisión a Puerto Rico. El 20 de febrero de 1958 don Ralph Pérez Perry fundó la emisora WSUR-TV con estudios en la Urbanización La Rambla<sup>19</sup>. La década del cincuenta dejó atrás el tren de circunvalación. En Ponce sólo queda de recuerdo la calle Ferrocarril. Años más tarde el edificio de la estación de tren fue demolido y se erigió un edificio para albergar la tienda por departamentos Sears.

Los centros comerciales irrumpieron

la vida económica de Ponce. Se construyó el Santa María Shopping Center. Eran tiendas ancla el Supermercado Pueblo y la tienda de 5 y 10 Woolworth. Allí también se ubicaba la tienda Armstrong dedicada a ropa de mujer y artículos finos para el hogar. Otro centro comercial surgió en la carretera catorce frente a la Urbanización Tres Monjitas. Allí la tienda ancla fue Bargain Town. Centro del Sur Shopping Center se estableció cerca de la comunidad Cuatro Calles. Desfilaron tiendas como Kresge, Barkers, Elegance. La trayectoria de los centros comerciales tuvo su climax con la inauguración de Plaza del Caribe el 12 de septiembre de 1992. El complejo es propiedad de las empresas Fonalleda y es el centro comercial más grande del sur de Puerto Rico.

El cooperativismo también se desarrolló en Ponce. En 1925 se fundó la Cooperativa de Cafeteros e Puerto Rico que editaba la Revista del Café donde se publicaban artículos para orientar a los agricultores y también tenía un suplemento literario. La Cooperativa de Consumo de Ponce (1954) ubicada en la calle Ferrocarril esquina Torres, se convirtió en la Cooperativa de Consumidores del sur y operaba como Supermercado COOP hasta su quiebra en 1983.

Ponce era una ciudad próspera con mucho comercio. Entre estos estaba la ferretería de don Bernardo Segura, oriundo de Manacor en Mallorca. Se estableció en Ponce donde conoció a su esposa, doña Rosa Limardo, de familia oriunda de Naguabo. Onofre, hijo del matrimonio Segura Limardo, se convirtió en el esposo de doña Socorro. La familia política estaba en una situación económica privilegiada; ello les permitió pertenecer al Club Deportivo de Ponce. Este club fue fundado en 1915 por el doctor don Manuel de la Pila Iglesias. Al mismo, solo pertenecía la aristocracia

ponceña. Cuando el Club Deportivo celebró su cincuentenario (1965) la señora Girón formó parte del comité y le asignaron publicar el anuario del Cincuentenario<sup>20</sup>. Ella pertenecía al Comité de Asuntos Culturales del Deportivo. Al respecto nos dice:

Logré traer a Fortunato Vizcarrondo junto con Juan Boria al Deportivo. ¡Qué noche aquella! Juan recitó lo que sabemos pero, sobre todo: ¿Y tu agüela, aonde ejtá? Esa era la pieza que yo quería que Juan recitase, sobre todo para decirle a los “blanquitos” que esconden “la raja”.. ¿Y tu agüela, aonde ejtá?...aquella noche en el Deportivo será inolvidable. ....

Nada menos que dos negros artistas metiéndose a los parejeros en el bolsillo<sup>21</sup>.

En 1959 don Luis A. Ferré fundó el Museo de Arte de Ponce con sede en la calle Cristina. En 1965 se inaugura su sede actual en la Avenida Las Américas. Justamente a sus espaldas estaba la urbanización Santa María y, al frente el campus de la Universidad Católica.

Siendo Secretario de Instrucción Pública de Puerto Rico don Ángel Quintero Alfaro se implantaron programas para estudiantes talentosos de Puerto Rico. La Escuela Superior Dr. Pila de Ponce fue escenario de la participación de los profesores Basilia Goglas de Martínez, Nancy Bosch Lugo, Francisco Lluch Mora, Carmen Lugo Filippi y Socorro Girón, quien participó de 1965 al 1967.

En 1964 ganó la gobernación don Roberto Sánchez Vilella, en 1968 ganó la misma don Luis A. Ferré y en 1972, don Rafael Hernández Colón. El licenciado

Hernández Colón fue profesor de la señora Girón en la Escuela de Derecho de la Universidad Católica. La Escuela se fundó en 1964 y la señora Girón y su hijo Bernardo Segura desfilaron en los actos de graduación de 1967. Allí coincidieron con don Enrique Ayoroa Santaliz, un isabelino convertido en ponceño por decisión propia.

En 1919 se fundó en Ponce el periódico *El Día*, que luego pasó a San Juan como *El Nuevo Día*. Socorro fue colaboradora de *El Día* desde 1952, de *El Mundo* y de periódicos regionales como *La Estrella del Sur* y *La Perla del Sur*<sup>22</sup>.

En 1948 se fundó en Ponce la Universidad Católica, y, en 1970, se fundó el Colegio Regional de la Universidad de Puerto Rico en Ponce. De 1959 a 1960 fue profesora de español en La Católica. Vio nacer en 1970 el Colegio Regional de la UPR y tuvo participación activa en su génesis y vinculada a él desde su nacimiento hasta 1989. Luego de su retiro, continuó preocupada, alimentando con fotocopias y libros el Centro de Estudios Puertorriqueños.

La Guerra Fría que prosiguió a la Segunda Guerra Mundial hizo tensas las relaciones entre occidente y el bloque soviético. Durante la década del sesenta comenzó el bloqueo de Estados Unidos a Cuba. La Guerra de Vietnam (1 de noviembre de 1955 a 30 de abril de 1975) involucró la pérdida de muchas vidas puertorriqueñas. El ejército de Estados Unidos en su empeño de evitar la reunificación de Vietnam bajo un gobierno comunista se mantuvo activo por casi veinte años. Luego de la Guerra de Vietnam el espíritu bélico se mantuvo latente hasta que Estados Unidos intervino con Granada. La invasión de Granada (25 al 29 de octubre de 1983). Fue una respuesta de Estados Unidos y otras naciones del Caribe al golpe de estado perpetrado por Hudson Austin y su

alianza militar cubano soviética. Las tensiones mundiales se agudizan con la Guerra del Golfo Pérsico (1990-1991), también llamada Operación Tormenta del desierto. Doña Socorro estuvo muy preocupada por estas incursiones militares porque su hijo Bernardo ejercía funciones diplomáticas para los Estados Unidos.

El Centro Ceremonial Indígena de Tibes fue descubierto en el año 1975, luego que las inmensas lluvias del huracán Eloísa erosionaran el terreno y comenzaron a aparecer objetos indígenas en el lugar.

En 1977 se conmemoró el centenario del título de ciudad a Ponce. Del 18 al 25 de septiembre de 1977 se realizaron varias actividades al efecto. La profesora Girón publicó un artículo en *El Mundo* titulado “Datos sobre la historia de Ponce”<sup>23</sup>.

La economía puertorriqueña sufrió un disloque cuando el Banco Crédito y Ahorro Ponceño (1895) quebró a finales de 1978. El emblemático edificio del banco construido en 1924 está ubicado en la Calle Marina esquina del Callejón Amor (hoy Paseo Arias).

En 1980 se celebraron los Juegos Olímpicos en Moscú. Estados Unidos no participó de los mismos. Doña Socorro viajó a Cuba en 1979 y a Moscú en 1980. Mientras tanto muchos ponceños se lamentaban de la destrucción del Teatro Broadway fundado en 1920<sup>24</sup>. El teatro estaba situado en la zona histórica de Ponce.

La Zona Histórica de Ponce fue establecida a petición de numerosos ciudadanos de Ponce, líderes cívicos, el Alcalde, la Asamblea Municipal, legisladores ponceños y la Comisión Local de Planificación. Las gestiones iniciaron en 1959 y culminaron con el establecimiento de la zona en 1962. Se compone de una serie de edificios

antiguos construidos a finales del siglo XIX y principios del XX. Los estilos arquitectónicos imperantes son el neoclásico, el ponceño criollo y el art-deco. La zona comprende todos los edificios alrededor de la Plaza Degetau y las Delicias, así como los ubicados en algunas manzanas de las calles Atocha-Marina, Unión-Concordia, Mayor, Lolita Tizol, Villa-Comercio, Callejón del Amor, Cristina y Reina-Isabel. La zona incluye 260 edificios<sup>25</sup>.

La zona histórica de Ponce causó malestar, especialmente en propietarios que burlando la vigilancia gubernamental durante los fines de semana demolieron sus estructuras para construir nuevos edificios o crear lotes de estacionamiento.

Además de la zona histórica se construyeron atractivos turísticos como la Cruceta del Vigía. La obra que se inició en 1980 es una estructura en forma de cruz que tiene una altura de cien pies (30 metros). Su construcción es en hormigón reforzado expuesto. Su altura sobre el nivel del mar es de 300 pies. Los brazos de la cruceta miden 70 pies de largo. El área de observación cuenta con un sistema de luces de emergencia a lo largo de la misma.

Ponce ganaba atractivos y perdía otros. Tomás Clavell, famoso músico ponceño, quien se cree que fue la inspiración de Clara Lair para su poema “Pardo Adonis”; falleció a los 98 años en 1981<sup>26</sup>. Doña Socorro le tenía una admiración muy particular. Ese mismo año, el 20 de septiembre, murió don Carlos Garay Villamil (1881-1981), el último cochero ponceño<sup>27</sup>.

Del 19 de abril al 14 de mayo de 1982, la Biblioteca del Colegio Regional de la UPR en Ponce, junto a la Fundación Puertorriqueña de las Humanidades celebraron el centenario de la Feria

Exposición de Ponce de 1882. Fueron conferenciantes el fotógrafo don Osvaldo García, el dramaturgo don Francisco Arriví, el editor don Emilio Colón, la doctora Angelina Morfi. Hubo la presentación del juguete cómico *Los jíbaros progresistas*, un concierto de la orquesta sinfónica de Puerto Rico y exposición de pinturas de los estudiantes del curso de pintura básica<sup>28</sup>.

En 1987 se inauguró el moderno Hospital Dr. Pila, ubicado en la Avenida Las Américas. En esos terrenos ubicaba el Hotel El Castillo, caserón de madera consumido por el fuego muchos años antes. El hospital es el sucesor de la Clínica Dr. Pila fundada en 1927 en la calle Marina.

En 1988 se dilucidó el pleito Noriega vs. Hernández Colón (122 DPR 650) donde se dictaminó que se descontinuara el abrir expedientes o carpetas por ideas políticas en la División de Inteligencia de la Policía de Puerto Rico. Siendo doña Socorro ex alumna de Hernández Colón y abogada, seguía muy de cerca estas decisiones.

En 1992 Puerto Rico celebró el Quinto Centenario del Descubrimiento de América y Puerto Rico. Ponce se convirtió en el primer municipio autónomo de Puerto Rico. La ciudad siguió alimentando su ponceñismo y el 12 de octubre de 1994, en el Teatro La Perla se presentó el himno de Ponce: “Perla del Sur” del autor Dr. Ángel Luis Rodríguez Rosado. En el espectáculo participaron los grupos corales más prestigiosos de la ciudad junto a la Banda Municipal de Ponce.

El 1ro. de julio de 1999 cerró el Hospital Tricoche inaugurado el 11 de diciembre de 1878<sup>29</sup>. A principios de la década del 70 el hospital cesó la práctica de admitir pacientes y continuó funcionando como centro de diagnóstico hasta su cierre.

La Dra. Girón vivió los primeros cuatro años del siglo XXI. Aunque tanto el alcalde de Ponce como la gobernadora de Puerto Rico pertenecían al Partido Popular Democrático, el movimiento autonomista de finales del siglo XIX que tanto estudió Girón, no se encontraba en su mejor momento. A partir de 1976 al 2004, cada dos cuatrienios cambiaban el gobernador, turnándose anexionistas (PNP) y autonomistas (PPD). En Ponce se había detenido el avance del periodismo que tanto lustre dio a la “Ciudad Señorial de Ponce” en tiempos de mayor gloria y esplendor cultural.

Mientras tanto, Socorro Girón se mantenía enclaustrada investigando y escribiendo pasados sus ochenta años. En el Cerro Betania, donde ubica el Asilo Santa Marta, falleció el 30 de enero de 2005.

## **Bibliografía**

### **Libros**

- Caraballo Plaza, Maribel** (2009), *Socorro Girón: educadora e investigadora incansable. Bibliografía mínima*. Ponce, Puerto Rico: Universidad de Puerto Rico, Biblioteca Adelina Coppin Alvarado.
- Estado Libre Asociado, Junta de Planificación de Puerto Rico (1953), *Municipio de Ponce. Memoria suplementaria al mapa de límites del municipio y sus barrios. Memoria Núm. 27*, San Juan, Puerto Rico.
- Fortuño Janeiro, Luis** (1963), *Álbum histórico de Ponce, 1692-1963*, Ponce, Puerto Rico: Imprenta Fortuño.
- Girón, Socorro** (1966), *Libro de oro del Club Deportivo de Ponce: síntesis histórica y álbum de fotografías 1915-1965*, Palma de Mallorca: Mossen Alcover.
- \_\_\_\_\_ (1992), *Ponce, el Teatro La perla y La Campana de la Almudaina*, Ponce, Puerto Rico: Gobierno Municipal de Ponce.



\_\_\_\_\_. Universidad de Puerto Rico, Centro de Estudios Históricos de Ponce, Informe de Socorro Girón, mayo 1983.

\_\_\_\_\_. Universidad de Puerto Rico, Centro de Estudios Puertorriqueños, Tercer Informe, 1987.

**González García, Lydia Milagros** (1990), *Una puntada en el tiempo. La industria de la aguja en Puerto Rico (1900-1929)*, San Juan, Puerto Rico, CEREP y Centro de Investigación para la Acción Femenina (CIPAF).

**Valdejuilli de Pou, Ana** (1968), *Miguel Pou, su vida y su obra*, San Juan, Puerto Rico: Arte Puertorriqueño.

### Revistas

*El Carnaval* (San Juan), Año XIX, núm. 44, sábado, 30 de noviembre de 1918.

**Socorro Girón** (1980), “Miguel Pou en el recuerdo”, Recordación de Miguel Pou (1880-1980) en el Centenario de su nacimiento. Ponce: Colegio Regional de la Universidad de Puerto Rico en Ponce. Universidad de Puerto Rico en Ponce (1980), Recordación de Miguel Pou (1880-1980) en el centenario de su nacimiento. [opúsculo].

### Notas

<sup>1</sup> *El Carnaval* (San Juan), “Rigurosas medidas sanitarias”, año XIX, núm. 44, sábado, 30 de noviembre de 1918.s.n.

<sup>2</sup> Estado Libre Asociado, Junta de Planificación de Puerto Rico (1953), Municipio de Ponce. Memoria suplementaria al mapa de límites del municipio y sus barrios. Memoria Núm. 27, San Juan, Puerto Rico. Véase la descripción del barrio Sabanetas en las páginas 46- 47.

<sup>3</sup> Archivo Parroquial Nuestra Señora de Guadalupe, Ponce. Libro 57 Bautismo (1919-1920). Folio 66, Acta 1989

<sup>4</sup> Socorro Girón (1980), “Miguel Pou en el recuerdo”, Recordación de Miguel Pou (1880-1980) en el Centenario de su nacimiento. Ponce:

Colegio Regional de la Universidad de Puerto Rico en Ponce.

<sup>5</sup> Socorro Girón (1992), *Ponce, el Teatro La perla y La Campana de la Almudaina*, Ponce, Puerto Rico: Gobierno Municipal de Ponce, pp. 493-495.

<sup>6</sup> *Ibid*, p. 492.

<sup>7</sup> Carta de Socorro Girón al Prof. Enrique Laguerre fechada el domingo 6 de diciembre de 1970. Archivo Otto Sievens.

<sup>8</sup> Carta a la Profa. Adelina Coppin Alvarado, 1 de mayo de 1983. Fotocopia Archivo Otto Sievens.

<sup>9</sup> Lydia Milagros González García (1990), *Una puntada en el tiempo. La industria de la aguja en Puerto Rico (1900-1929)*, San Juan, Puerto Rico, CEREP y Centro de Investigación para la Acción Femenina (CIPAF).

<sup>10</sup> *Ibid*, p. IX.

<sup>11</sup> Socorro Girón, Carta a Adelina Coppin fechada a 18 de abril de 1983. En: Universidad de Puerto Rico, Centro de Estudios Históricos de Ponce, Informe de Socorro Girón, mayo 1983, p. 123.

<sup>12</sup> *Ibid*. Carta a Adelina Coppin fechada al 23 de agosto de 1984. En: Universidad de Puerto Rico, Centro de Estudios Puertorriqueños, Tercer Informe, 1987, p. 9.

<sup>13</sup> Luis Fortuño Janeiro (1963), *Álbum histórico de Ponce, 1692-1963*, Ponce, Puerto Rico: Imprenta Fortuño, p. 220.

<sup>14</sup> *Ibid*, p.285.

<sup>15</sup> *Ibid*., p. 288.

<sup>16</sup> Ana Valdejuilli de Pou (1968), *Miguel Pou, su vida y su obra*, San Juan de Puerto Rico: Arte Puertorriqueño, p. 129.

<sup>17</sup> Colegio Regional de Universidad de Puerto Rico en Ponce (1980), *Recordación de Miguel Pou (1880-1980) en el centenario de su nacimiento*, pp9 – 10.

<sup>18</sup> Fortuño, op. cit., p. 462.

<sup>19</sup> *Ibid*., p. 409.

<sup>20</sup> Socorro Girón (1966), *Libro de oro del Club Deportivo de Ponce: síntesis histórica y álbum de fotografías 1915-1965*, Palma de Mallorca: Mossen Alcover.

<sup>21</sup> Carta a Adelina Coppin Alvarado, el 18 de abril de 1983. Fotocopia en Archivo de Otto Sievens.

<sup>22</sup> Véase Maribel Caraballo Plaza (2009), *Socorro Girón: educadora e investigadora*

*incansable. Bibliografía mínima.* Ponce, Puerto Rico: Universidad de Puerto Rico, Biblioteca Adelina Coppin Alvarado.

<sup>23</sup> Socorro Girón (1977), "Datos sobre la historia de Ponce", *El Mundo* (San Juan), martes 30 de agosto de 1977, p. 7-A.

<sup>24</sup> Antonio Molina Rodríguez (1980), *El Mundo* (San Juan), "La destrucción del Teatro Broadway", sábado 1 de marzo de 1980

<sup>25</sup> Instituto de Cultura Puertorriqueña [s.f], ¿La zona histórica de Ponce?, Opúsculo s.n..

<sup>26</sup> Miguel Rivera (191), *El Mundo* (San Juan), "Muere músico ponceño", viernes 6 de marzo de 1918, p. 6 -A.

<sup>27</sup> José Enrique Ayoroa Santaliz (2020), "El cochero Garay: una de las razones por las que quiero tanto a Ponce", en: [periodicolaperla.com](http://periodicolaperla.com)

<sup>28</sup> Programa en Archivo Otto Sievens

<sup>29</sup> Socorro Girón (1992) *op. cit.* p. 169 El 1918 fue un año que trajo muchas calamidades a Puerto Rico. Una copla anónima decía: "*Primero la guerra, después los temblores, luego la influenza y no hay que hablar de amores*".



---

**Acrílico: “Enervación del alma”**  
**Jorge L. Morales Torres**